

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 10

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

Detentor do Projeto / Project Owner

Party Site No.: 106967
Audit File: A28496 (date 2021-06-09)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30 – 74638 Waldenburg – Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Fornecedor Solicitante / Supplier Applicant

Party Site No.: 641528
Audit File: A28545 (date 2021-09-23)

R. STAHL DO BRASIL COM. DE EQUIP. ELETR. ELETRÔNICOS LTDA.

Al. Terracota, 185, Conj. 1302 – Cerâmica
09531-190 – São Caetano do Sul – SP – Brasil
CNPJ: 10.510.369/0001-06

Fabricante / Manufacturer

Party Site No.: 106967
Audit File: A28496 (date 2021-06-09)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30 – 74638 Waldenburg – Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2004/Vol.1/Sec.8

Produto Certificado / Certified Product

CAIXA DE CONTROLE E DISTRIBUIÇÃO
Control and Distribution Box

Modelo / Model

8150/5-**-****-***-**** e/and 8150/5-******

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação Ex / Ex Marking

Ver marcação abaixo / See marking below

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020
ABNT NBR IEC 60079-1:2016 Versão Corrigida: 2020
ABNT NBR IEC 60079-5:2016
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-11:2013 Versão Corrigida:2017
ABNT NBR IEC 60079-18:2020
ABNT NBR IEC 60079-28:2016 Versão Corrigida:2021
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

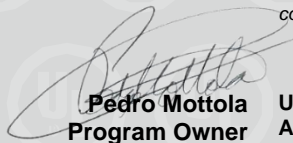
Portaria INMETRO no. 115, de 21 de março de 2022.

INMETRO Ordinance nº 115 as of March 21, 2022.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.


Pedro Mottola
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo de Certificação 5 / Certification Model 5**
 Modelo de Certificação 1b / Certification Model 1b

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Marca	Modelo	Descrição	Código de barras comercial - GTIN
Mark	Model	Description	Commercial barcode - GTIN
R. Stahl	8150/5-****-****-***-****	Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A
R. Stahl	8150/5-****	Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A

A Caixa de Controle e Distribuição modelo 8150/5-....-....-....-.... e 8150/5-**** consiste de invólucros de aço ou aço inoxidável com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex eb" e proteção por invólucro "Ex tb", os quais podem ser fornecidos com flanges. Diversas caixas podem ser combinadas entre si.

A caixa de controle e distribuição deve acomodar interruptores e equipamentos de controle, instrumentos de medição, bem como terminais para circuitos intrinsecamente seguros e não intrinsecamente seguros. Onde necessário, pode ser equipado com elementos atuadores e lâmpadas piloto. A seção da caixa para circuitos intrinsecamente seguros será identificada, por exemplo: por uma cor azul clara.

A conexão é feita por meio de entrada de cabos Ex certificadas.

Todos os componentes instalados (internamente e externamente), são ensaiados e certificados sob um processo de certificação distinto.

A faixa de temperatura ambiente permitida para o invólucro de terminais pode ser limitada pela faixa de temperatura ambiente dos equipamentos certificados separadamente.

*The control and distribution box type 8150/5-****-****-***-**** and 8150/5-**** consists of enclosures of steel or stainless steel in the type of protection Increased Safety "Ex eb" and protection by enclosures "Ex tb", which may be provided with flanges. Several boxes can be combined with each other.*

The control and distribution box is to accommodate switch and control gear, measuring instruments, as well as terminals for intrinsically safe and non-intrinsically safe circuits. Where required it may be fitted with actuator elements and pilot lamps. The box section for intrinsically safe circuits will be identified, e.g.: by a light-blue colour.

Connection is by means of certified explosion-proof entries.

All internally and externally fitted elements are tested and certified under separate examination certificates.

The maximum permissible ambient temperature range of the terminal housing can be limited by the maximum permissible ambient temperature ranges of the separately certified equipment.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue

04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date

22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date

03 de março de 2026 / March 3, 2026

NOMENCLATURA

Geral:

8150/	*_	****_	****_	***_	*	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Onde:

1	Série de Tipo		
2	5		Caixa de Controle e Distribuição
3	0100 à 1200		Largura
4	0100 à 2200		Altura
5	060 à 900		Profundidade
6	1	1.0330 (espessura de parede 1.5...2 mm)	Material
	2	1.4301, 304, 304 S17 (espessura de parede <2 mm)	
	3	1.4404, 316L, 316 S11 or 1.4571 316 Ti, 320 S18 (espessura de parede <2 mm)	
	4	1.0330 (espessura de parede <3 mm)	
	5	1.4301, 304, 304 S17 (espessura de parede <3 mm)	
	6	1.4404, 316L, 316 S11 or 1.4571, 316 Ti, 320 S18 (espessura de parede <3 mm)	
7	1	Revestimento em pó	Superfície
	3	Escovado, com grão 240	
	4	Eletropolido	
8	1	Tampa com fechamento por parafusos	Design
	2	Com dobradiça e trava de came (travas rotativas)	
	3	Dobradiças / fechamento por parafusos	
	4	Com dobradiça contínua e trava de came (travas rotativas)	
	5	Com dobradiça e trava de came (travas rotativas) - versão duas portas	
9	1	De -60 °C a 135 °C (Gaxeta de vedação 1 - D0067)	Faixas de temperatura ambiente de acordo com as juntas de vedação
	2	De -55 °C a 85 °C (Gaxeta de vedação 2 - D0068)	
	3	De -25 °C a 76 °C (Gaxeta de vedação 3 - D0069)	

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 11.0026 / 00

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue

04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date

22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date

03 de março de 2026 / March 3, 2026

Especial:

8150/	*
1	2

Onde:

Designação:			
1	Caixa de Controle e Distribuição		
2	Design	5-C***	Produto com série customizada
		5-E***	Construção modular (Combinação de invólucros)
		5-K***	Caixa de Controle Configurada
	5-V***	Produto Seriado, como por exemplo: V11 = Chave de Carga e Motor V12 = Dispositivo de Controle Portátil V27 = Disjuntor de proteção de motor V37 = Interruptor de Segurança V51 = Soquete de flange de reparo V75 = Dispositivo de monitoramento de aterramento V88 = Sala Limpa V* = Outro produto da série	

Nota: Para caixas de comando e distribuição personalizadas, existem diferentes variantes normalizadas (apenas para uso interno) que possuem uma marcação especial.

NOMENCLATURE

General:

8150/	*-	****-	****-	***-	*	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Where:

1	Type Series	
2	5	Control and Distribution Box
3	0100 to 1200	Width
4	0100 to 2200	Height
5	060 to 900	Depth
6	1	1.0330 wall thickness 1.5...2 mm
	2	1.4301, 304, 304 S17 (wall thickness <2 mm)
	3	316L, 316 S11 or 1.4571 316 Ti, 320 S18 (wall thickness <2 mm)
	4	1.0330 (wall thickness <3 mm)
	5	1.4301, 304, 304 S17 (wall thickness <3 mm)
	6	1.4404, 316L, 316 S11 or 1.4571, 316 Ti, 320 S18 (wall thickness <3 mm)
7	1	Powder coated
	3	Sanded, with grain 240
	4	Electro polished
8	1	Screwed cover
	2	with hinge and cam lock (rotary latches)
	3	with hinge and screws
	4	with continues hinge and cam lock (rotary latches)
	5	with hinge and cam lock (rotary latches) - two door Version
9	1	from -60 °C to 135 °C (Gasket 1 - D0067)
	2	from -55 °C to 85 °C (Gasket 2 - D0068)
	3	from -25 °C to 76 °C (Gasket 3 - D0069)

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue

04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date

22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date

03 de março de 2026 / March 3, 2026

Special:

8150/	*
1	2

Where:

Designations:	
1	Type series
2	5-C*** Customer-Specific Serial Product
	5-E*** Modular Construction (Enclosure Combination)
	5-K*** Configured Control Box
	5-V*** Serial Product, Ex: V11 = Load and Motor Switch V12 = Portable Control Device V27 = Motor protection Circuit Breaker V37 = Safety Switch V51 = Repair flange socket V75 = Grounding monitoring device V88 = Cleanroom V* = Other series product

Note: For customized control and distribution boxes there are different normalized variants (only for in-house use) that have a special marking.

Marcação Ex / Ex marking:

Ex db eb ia [ia Ga] ib [ib] mb op pr [op is Ga] q IIC, IIB, IIAT6, T5, T4, T3 Gb

Ex [ia Da] [ib] [op is Da] tb IIIC T80 °C, T95 °C, T130 °C, T135 °C Db

Faixa de temperatura ambiente / Ambient temperature range

A faixa de temperatura ambiente depende da junta/gaxeta utilizada:
Ambient temperature range dependent on the gasket:

Gaxeta/Gasket 1 (D0067)	-60 °C a/to +135 °C
Gaxeta/Gasket 2 (D0068)	-55 °C a/to +85 °C
Gaxeta/Gasket 3 (D0069)	-25 °C a/to +76 °C

O grau de proteção IP de acordo com ABNT NBR IEC 60079-0, ABNT NBR IEC 60079-7 e ABNT NBR IEC 60079-31 depende dos componentes Ex ou dos equipamentos Ex montados.

Os valores nominais são valores máximos, os valores elétricos reais dependem do equipamento elétrico incorporado. Dentro do escopo desses valores máximos permitidos e com o devido respeito pelas normas, o fabricante especifica os valores nominais finais dependentes das condições do Sistema, modo de Operação, categoria de utilização, etc. Os valores característicos dos circuitos intrinsecamente seguros devem ser dados pelo fabricante sob sua própria responsabilidade.

A faixa máxima admissível de temperatura ambiente da caixa de controle e distribuição pode ser limitada pelas faixas máximas admissíveis de temperatura de serviço dos componentes certificados separadamente.

A composição da marcação do tipo de proteção será baseada nos tipos de proteção dos componentes efetivamente utilizados.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 10

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue

04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date

22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date

03 de março de 2026 / March 3, 2026

Observações para fabricação e operação:

Os componentes anexados ou instalados devem ser de uma norma técnica que esteja em conformidade com as normas da primeira página deste certificado. Eles devem ser adequados para as condições de operação e ter um certificado separado. As condições especiais especificadas para os componentes devem ser atendidas e podem ser incluídas no ensaio de tipo. Isso também se aplica a componentes já especificados na descrição técnica.

Para garantir o grau de proteção IP, a tampa do invólucro vazio, o invólucro do flange, a estrutura de vedação e outros componentes Ex devem ser instalados corretamente e com o torque apropriado.

Os equipamentos com tipo de proteção de segurança intrínseca "i" devem ser instalados de forma que as distâncias, distâncias de isolamento e escoamento entre circuitos intrinsecamente seguros e não intrinsecamente seguros atendam aos requisitos da ABNT NBR IEC 60079-11. Quando for utilizado mais de um circuito intrinsecamente seguro, devem ser observadas as regras de interligação.

Quando os componentes forem instalados no invólucro vazio, as distâncias de isolamento e escoamento especificadas nas normas ABNT NBR IEC 60079-7 e ABNT NBR IEC 60079-11 devem ser devidamente atendidas.

A caixa de controle e distribuição com revestimento de pó de poliéster não deve ser usada em áreas afetadas por processos de produção de carga, fricção mecânica e processos de separação, emissão de elétrons (por exemplo, nas proximidades de equipamentos de pintura eletrostática) e poeira transportada pneumaticamente.

Ingress protection according to ABNT NBR IEC 60079-0, ABNT NBR IEC 60079-7 and ABNT NBR IEC 60079-31 depends on the assembled Ex components or Ex equipment.

The rated values are maximum values, the actual electrical values depend on the electrical equipment incorporated. Within the scope of these maximum permissible values and with due regard to the Standards, the manufacturer specifies the final rated values dependent on the System conditions, mode of Operation, utilization category, etc. The characteristic values of the intrinsically safe circuits are to be given by the manufacturer on his own responsibility.

The maximum permissible ambient temperature range of the control and distribution box can be limited by the maximum permissible Service temperature ranges of the separately certified components.

The composition of the type of protection marking will be based on the types of protection of components actually used.

Notes for manufacturing and Operation:

Components attached or installed have to be of a technical Standard that complies with the standards on the first page of this certificate. They must be suited for the operating conditions and have a separate certificate. The special conditions specified for the components must be complied with and may have to be included in the type test. This also applies to components already specified in the technical description.

In order to ensure the ingress protection IP, the cover of the empty enclosure, the flange enclosure, the sealing frame and other Ex-components must be properly installed and with the appropriate torque.

Equipment of the type of protection intrinsic safety "i" is to be installed in such a way that the distances, creepage distances and clearances between intrinsically safe circuits and non-intrinsically safe circuits comply with the requirements of ABNT NBR IEC 60079-11. When more than one intrinsically safe circuit is used, the rules for interconnection are to be observed.

When components are installed into the empty enclosure, clearance and creepage distances specified in the Standard ABNT NBR IEC 60079-7 and ABNT NBR IEC 60079-11 shall duly be complied with.

The control and distribution box with a coating of polyester powder must not be used in areas affected by charge-producing processes, mechanical friction and Separation processes, electron emission (e.g. in the vicinity of electrostatic coating equipment), and pneumatically conveyed dust.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 10

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Tensão máxima (*) 1100 V (CA/CC)
Corrente máxima(*) 630 A
Seção transversal máxima (*) 300 mm²

(*) depende do tipo de terminal e componentes Ex usados

Rated voltage up to ()* 1100 V (AC/DC)

Rated current max ()* 630 A

Rated cross section max ()* 300 mm²

(*) Depending on the type of terminals and Ex components used

Os valores apresentados são valores máximos, os valores elétricos reais dependem dos equipamentos elétricos incorporados. Dentro destes valores máximos permitidos e de acordo com as normas, o fabricante especificará os valores finais dependendo das condições do sistema, modo de operação, categoria de utilização, etc. A característica dos valores dos circuitos intrinsecamente seguros são fornecidos sob responsabilidade do fabricante.

The rated values are maximum, the actual electrical values depend on the electrical equipment incorporated. Within the scope of these maximum permissible values and with due regard to the standards, the manufacturer specifies the final rated values dependent on the system conditions, mode of operation, utilization category, etc. The characteristic values of the intrinsically safe circuits are to be given by the manufacturer on its own responsibility.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Nenhuma / None

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:
The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

- O atendimento da máxima temperatura permitida de acordo com a respectiva classe de temperatura (devido a consideração ser dada em relação a máxima temperatura ambiente) deve ser resguardada por meio da realização do ensaio de rotina de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-0. A faixa de temperatura admissível dos componentes não pode ser excedida.
- *Compliance with the maximum permissible temperature under the relevant temperature class (due consideration being given to the maximum ambient temperature) shall be safeguarded by routine testing in compliance with ABNT NBR IEC 60079-0. The admissible temperature range of the components may not be exceeded.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	8150 0 000 011 0	2021-08-17
02	Example for marking 8150/5	8150 0 000 014 0	2021-08-17
03	User's Manual in Portuguese	202162 / 815060300030	2023-01-31
04	Additional label Brazil 8150/5	8150 0 000 056 0	2022-12-08
05	Additional Text For Marking	8150 0 000 059 0	2014-01-15
06	Components List (8150/5) IECEx / ATEX	8150 0 000 058 0	2021-08-03
07	Drawing Control and Distribution Box	8150 0 000 012 0	2009-07-07
08	Drawing Mounting and wiring distances	8150 0 000 013 0	2009-07-07
09	Drawing Example for Marking	8150 0 000 028 0	2009-11-05
10	Operation Instructions IECEx / ATEX	8150 0 000 091 0	2020-08-26
11	Package Label Drawing (INMETRO)	8000 0 000 001 0	2022-09-02
12	List of Components (8150/5-V12) IECEx / ATEX	8150 0 000 108 0	2021-08-25
13	Drawing, Portable Control Device	8150 0 000 089 0	2021-02-24
14	Additional information for Brazilian application	8150 0 000 131 0	2023-01-18
15	List of Components INMETRO (8150/5)	8150 0 000 080 0	2023-01-24
16	List of Components INMETRO (8150/5-V12)	8150 0 000 132 0	2023-01-19
17	Gasket 1 Datasheet	D0067	02 - 2017-07-25
18	Gasket 2 Datasheet	D0068	00 - 2011-10-13
19	Gasket 3 Datasheet	D0069	01 - 2013-06-27

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEx	IECEx PTB 09.0049 – Issue 5	2021-09-10
02	Relatório de ensaio, PTB – Physikalish Technische Bundesanstalt	DE/PTB/ExTR09.0056/04	2015-02-11
03	Relatório de ensaio, PTB – Physikalish Technische Bundesanstalt ExTR – IEC 60079-0, ExTR - IEC 60079-7, ExTR - IEC 60079-11, ExTR – IEC 60079-31	DE/PTB/ExTR09.0056/02	2012-10-23 2012-10-23 2014-11-13 2012-10-23
04	Relatório de ensaio, PTB – Physikalish Technische Bundesanstalt	PEX1 2011 00202 (4949)	2011-10-26
05	Relatório de ensaio, PTB – Physikalish Technische Bundesanstalt	DE/PTB/ExTR09.0056/03	2014-11-13
06	Relatório de ensaio, PTB – Physikalish Technische Bundesanstalt	DE/PTB/ExTR09.0056/05	2021-09-10
07	Relatório de ensaio, R. Stahl (witnessed by PTB)	UB 12224	2021-08-24

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 10

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na unidade fabril mencionada neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2023-02-22 – Rev. 11 – 4790677965.7.1

Esta atualização abrange os relatórios IECEx ExTR para a versão mais recente do certificado de origem e adequação à Portaria 115:2022 do INMETRO, abrangendo:

- 1) Componentes Ex adicionais adicionados à lista de componentes, 2) Atualização para as últimas edições das normas ABNT NBR IEC e IEC, 3) Atualização das instruções do fabricante, 4) Data de validade do certificado atualizada, 5) Remoção do local de fabricação (Steute do Brasil), 6) Atualização da marcação INMETRO do Produto e Embalagem

This update covers the IECEx ExTR reports for the latest version of the origin certificate and adequacy to INMETRO Portaria 115:2022, covering:

- 1) *Additional Ex components added to list of components, 2) Standard update to latest ABNT NBR IEC and IEC editions, 3) Updated Manufacturer's Instructions, 4) Updated Certificate expire date, 5) Removal of manufacturing location (Steute do Brasil), 6) Updated INMETRO Product and Package Marking*

2020-12-09 – Rev. 10 – 4789737545

Atualização da lista de documentos, que não causa impacto técnico do produto; alteração do solicitante de "R. STAHL do Brasil Comércio de Equipamentos Eletro Eletrônicos Ltda." para "R. STAHL Schaltgeräte GmbH".

Update of the list of documents, which has no technical impact on the product; change of the applicant from "R. STAHL do Brasil Comércio de Equipamentos Eletro Eletrônicos Ltda." to "R. STAHL Schaltgeräte GmbH".

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 11.0026 / 00**

Rev. 11

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 04 de março de 2011 / March 4, 2011

Revisão / Revision Date 22 de fevereiro de 2023 / February 22, 2023

Validade / Expire date 03 de março de 2026 / March 3, 2026

2020-04-29 – Rev. 9 – OPP-012020-102463837.3.6

Alteração do endereço do fabricante Steute do Brasil Equipamentos Eletro-Eletronicos Ltda.

Address change of the manufacturer Steute do Brasil Equipamentos Eletro-Eletronicos Ltda.

2020-03-04 – Rev. 8 – 5282874.1284623

Renovação de Certificado.

Certificate Renewal.

2018-10-17 – Rev. 7 – OPP-092018-102090604.1.1

Atualização do Certificado para inclusão de novo componente 3300XL

Update Certificate to include new component 3300XL.

2017-12-22 – Rev. 6 – 4336496.1054072

Atualização da razão social e endereço do solicitante.

Applicant's address and company's name updates.

2017-05-16 – Rev. 5 – 3369450.934327

Atualização da lista de componentes Ex. Inclusão de novo fabricante.

Additional Ex components were added to the list of built in component. Inclusion of new manufacturing location.

2017-03-03 – Rev. 4 – 3504236.950958

Renovação de Certificado.

Certificate Renewal.

2015-03-18 – Rev. 3 – 1900070.389846

Atualização do certificado para cobrir as alterações feitas na certificação de origem IECEx (atualização da faixa de temperatura ambiente, alteração na construção do invólucro, avaliação de acordo com as normas atuais IEC, componentes adicionais incluídos, novas versões incluídas e revisão da marcação para incluir "op pr" and "op is").

Update on certificate to cover the changes provided on the updated IECEx origin certificate (update on ambient temperature range, update on temperature class, evaluation according to the latest IEC standard versions, Additional components added to the list of built in components, versions added and revision of marking to show "op pr" and "op is").

2014-03-26 – Rev. 2 – 386762.133691

Renovação do Certificado.

Certificate Renewal.

2013-09-16 – Rev. 1 – SR10338526-T001

Atualização do modelo de certificado com pequenas correções e clarificações no texto; Atualização do endereço do Solicitante.

Certificate template update with minor corrections and clarifications in text. Applicant's address update.

2011-03-11 – Rev. 0 – 11CA08879

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancels and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil